

Mixer

User Manual



HMM7350X

EN | DE | FR | TR | ES | PL | RO

01M-8833993200-4915-01

beko

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.



Do not immerse the appliance in water.



Protection class for electric shock.



This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

This appliance conforms to the WEEE regulation.



It does not contain PCB.
Made in P.R.C

CONTENTS

1 Important safety and environmental instructions 4-7

- 1.1 General safety 4
- 1.2 Compliance with WEEE Directive and waste 7
- 1.3 Package information 7

2 Your Mixer 8

- 2.1 At a glance..... 8
- 2.2 Technical data..... 8

3 Operation 9-10

- 3.1 Intended use 9
- 3.2 Initial Use..... 9
- 3.3 Whisking / Blending..... 9
 - 3.3.1 Whiskers..... 10
 - 3.3.2 Mixer Spirals..... 10
- 3.4 TURBO button 10
- 3.5 Things to do for energy saving..... 10

4 Cleaning and care 11

- 4.1 Cleaning 11
- 4.2 Storage..... 11
- 4.3 Handling and transportation..... 11

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance can be used by people who have limited physical, sensory or mental capacity or who do not have knowledge and experience, provided that they are supervised or they understand the instructions with regard to safe use of the product and potential dangers.
- This appliance cannot be used by children.
- Keep the appliance and the power cable out of the reach of children.
- Do not use it if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.

1

Important safety and environmental instructions

- Unplug the appliance when left unattended, while installing/removing accessories or before cleaning.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Unplug the appliance before cleaning, disassembly, accessory replacement and wait for it to stop completely.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands.
- Do not use the device for hot food.
- Remove bones and stones from food to prevent the the appliance from getting damaged.
- This appliance is not suitable for dry or hard foods.

Important safety and environmental instructions

- To prevent overheating, do not use whisking continuously for more than 10 minutes. Leave to cool for 5 minutes in between each 10 minutes of operation.
- To prevent overheating, do not use mixing with spirals continuously for more than 2 minutes. Leave to cool for 1 minute in between each 2 minutes of operation.
- Follow all warnings to prevent injuries due to incorrect use.
- After cleaning, dry the appliance and all parts before connecting it to mains supply and before attaching the parts.
- Do not immerse the appliance, power cable, or power plug in water or any other liquids.
- Do not operate or place any part of this appliance or its parts on or near hot surfaces.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products



This product does not include harmful and prohibited materials specified in the "Regulation for Supervision of the Waste Electric and Electronic Appliances" issued by the Ministry of Environment and Urban Planning. Complies with the WEEE Regulation. This appliance has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the appliance with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ask the local authority in your area for these collection points. Help protect the environment and natural resources by recycling used products.

1.3 Package information



Package of the product is made of recyclable materials in accordance with our national legislation. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Your Mixer

2.1 Overview



1. Motor unit
2. Accessory slots
3. Accessory release button
4. Operation and speed adjustment button
5. TURBO Button
6. Whiskers (6a/6b)
7. Dough kneading spirals (7a/7b)

2.2 Technical data



This appliance complies with the European Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Voltage: 220-240 V~, 50/60 Hz

Power: 350 W

Technical and design modifications reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your product or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

3 Operation

3.1 Intended use

This appliance is intended only for household use; it is not suitable for professional use.

3.2 Initial use

Clean the appliance parts before initial use (see 4.1).

3.3 Whisking / Blending

1. Insert whisking and blending accessories in slots (2) under the mixer.
2. Insert whisking accessory with a round ring (6a) and mixer spiral (7a) into the large slot and other whisking (6b) and mixer spiral (7b) into the small slot in the mixer.



WARNING: Do not use whisker accessory together with mixer spirals.



Start mixing in low speed while mixing ingredients. Ingredients may be splattered when you start with high speed.

3. Plug in the appliance.
4. Hold the appliance above the container in which you previously prepared the ingredients for whisking or mixing in an inclined position, pointing the base of the container.



WARNING: Place the container to be used for processing on a stable and flat surface.

5. Run the appliance moving the operation button gradually (4) to desired speed level.



WARNING: Speed levels range between 1-5. Increase speed by starting with level 1.

6. When whisking/mixing is completed, move operation button (4) to "0" position and wait for it to stop completely.

3 Operation



WARNING:

Set the speed adjustment button to "0" position when processing is over.

7. Unplug the appliance.
8. Press accessory release button (3) and remove accessories.



WARNING: When operation button is in "0" position, you can press accessory release button to release whisker and mixer accessories.

3.3.1 Whiskers

- Always use both whiskers.
- Teflon-coated pots can be scratched.
- Use for whisking liquid ingredients such as cakes, sauces, soup.

3.3.2 Mixer spirals

- Always use both mixer spirals.
- Teflon-coated pots can be scratched.
- Use to knead dough.

3.4 TURBO button

When you need extra high speed, press and hold TURBO button and release when you do not need.



WARNING: Do not use TURBO feature for more than 1 minute.

3.5 Things to do for energy saving

Switch off and unplug the appliance after using it.

4 Cleaning and care

4.1 Cleaning

**WARNING:**

Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

1. Unplug the appliance before cleaning.
2. Make sure whisker and mixer spirals are at complete stop and remove accessories.
3. Wipe appliance motor unit (1) with a damp cloth.
4. Removed accessories can be washed using a sponge and dish-washing detergent.
5. Dry all parts of the appliance after cleaning.



WARNING: Whiskers and kneading spirals are dishwasher safe.

4.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance before lifting it.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance and cable out of the reach of children.

4.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Werter Kunde:

Danke, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Beko entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Produkt verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Informationen in dieser Anleitung.

Symbole

Folgende Symbole werden in verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Tipps zur Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Gerät nicht in Wasser tauchen.



Schutzklasse gegen Stromschläge.



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt

Dieses Gerät erfüllt die WEEE-Richtlinie.



Es enthält kein PCB.
Hergestellt in: P.R.C.

INHALT

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt 14

- 1.1 Allgemeine Sicherheit14
- 1.2 Konformität mit der WEEE-Richtlinie
und Entsorgung von Altprodukten17
- 1.3 Informationen zur Verpackung.....17

2 Ihr Mixer 18

- 2.1 Übersicht 18
- 2.2 Technische Daten..... 18

3 Bedienung 19

- 3.1 Vorgesehene Verwendung19
- 3.2 Erste Verwendung19
- 3.3 Quirlen / Kneten.....19
 - 3.3.1 Quirle 20
 - 3.3.2 Knethaken..... 20
- 3.4 TURBO-Taste 20
- 3.5 Hinweise zum Energiesparen 20

4 Reinigung und Pflege 21

- 4.1 Reinigung21
- 4.2 Lagerung.....21
- 4.3 Handhabung und Transport21

Dieser Abschnitt erklärt Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne spezielles Wissen oder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder die Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Produkt und dessen potenzielle Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Halten Sie Gerät und Netzkabel von Kindern fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Netzkabel oder Gerät selbst beschädigt sind. Wenden Sie sich dann an einen autorisierten Serviceanbieter.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör installieren/entfernen, das Produkt reinigen oder unbeaufsichtigt zurücklassen.
- Nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile verwenden.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Die Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Beim Trennen des Gerätes nicht am Netzkabel selbst ziehen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung, Demontage und Auswechslung von Zubehör den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Berühren Sie Stecker und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Das Gerät nicht mit heißen Lebensmitteln benutzen.

- Knochen und Steine zur Vermeidung von Schäden am Gerät aus Lebensmitteln entfernen.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für trockene oder harte Lebensmittel.
- Die Quirlfunktion zur Vermeidung von Überhitzung nicht länger als 10 Minuten in Folge benutzen. Zwischen 10-minütigen Einsätzen 5 Minuten abkühlen lassen.
- Die Knetfunktion zur Vermeidung von Überhitzung nicht länger als 2 Minuten in Folge benutzen. Zwischen 2-minütigen Einsätzen 1 Minute abkühlen lassen.
- Zur Vermeidung von Verletzungen aufgrund unsachgemäßer Benutzung alle Warnungen befolgen.
- Das Gerät und sämtliche Zubehörteile nach der Reinigung gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.
- Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät und dessen Zubehör nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen betreiben oder platzieren.

- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

1.2 Konformität mit der WEEE-Richtlinie und Entsorgung von Altprodukten



Dieses Produkt enthält keine der in der vom Ministerium für Umwelt und Städteplanung ausgestellten „Regulierung zur Überwachung von elektrischen und elektronischen Altgeräten“ angegebenen gefährlichen bzw. verbotenen Materialien. Das Gerät erfüllt die Vorgaben der WEEE-Richtlinie. Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind. Deshalb darf das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, die für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuständig ist. Erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde in Ihrer Region nach diesen Sammelstellen. Durch das Recycling von Altgeräten tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der natürlichen Rohstoffe bei.

1.3 Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

2 Ihr Mixer

2.1 Übersicht



1. Motoreinheit
2. Zubehörschlitze
3. Zubehör-Freigabetaste
4. Betriebs- und Geschwindigkeitseinstelltaste
5. TURBO-Taste
6. Quirle (6a/6b)
7. Knethaken (7a/7b)

2.2 Technische Daten



Dieses Gerät erfüllt die Vorgaben der europäischen Richtlinien 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Spannung: 220 - 240 V~, 50/60 Hz

Leistung: 350 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden nach maßgeblichen Standards unter Laborbedingungen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.

3 Bedienung

3.1 Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen; es eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.

3.2 Erste Verwendung

Reinigen Sie die Geräteteile vor der ersten Benutzung (siehe 4.1).

3.3 Quirlen / Kneten

1. Stecken Sie das Quirl- und Knetzubehör in die Schlitz (2) an der Unterseite des Mixers.
2. Stecken Sie den Quirl mit einem runden Ring (6a) bzw. den Knethaken (7a) in den großen Schlitz und den anderen Quirl (6b) bzw. Knethaken (7b) in den kleinen Schlitz am Mixer.



WARNUNG:

Verwenden Sie das Quirlzubehör nicht gemeinsam mit einem Knethaken.



Beginnen Sie beim Vermischen von Zutaten mit einer niedrigen Geschwindigkeitsstufe. Wenn Sie mit hoher Geschwindigkeit starten, können die Zutaten herausspritzen.

3. Schließen Sie das Netzkabel an.
4. Halten Sie das Gerät schräg über den Behälter, in dem sich die zuvor zum Quirlen oder Kneten vorbereiteten Zutaten befinden; das Zubehör muss Richtung Boden des Behälters zeigen.



WARNUNG:

Platzieren Sie den gewünschten Behälter auf einem stabilen und flachen Untergrund.

5. Lassen Sie das Gerät arbeiten, indem Sie die Betriebstaste stufenweise (4) bis zur gewünschten Geschwindigkeitsstufe schieben.

3 Bedienung



WARNUNG: Die Geschwindigkeitsstufen reichen von 1 bis 5. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit beginnend bei Stufe 1.

6. Nach dem Quirlen/Kneten bewegen Sie die Betriebstaste (4) zur Position „0“ und warten, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.



WARNUNG: Stellen Sie die Geschwindigkeitseinstelltaste nach der Verarbeitung auf die Position „0“ zurück.

7. Netzstecker ziehen.
8. Drücken Sie die Zubehör-Freigabetaste (3) und entfernen Sie das Zubehör.



WARNUNG: Wenn sich die Betriebstaste in Position „0“ befindet, können Sie Quirlen und Kneten mit der Zubehör-Freigabetaste freigeben.

3.3.1 Quirle

- Verwenden Sie immer beide Quirle.
- Teflon-beschichteten Töpfe können damit verkratzt werden.
- Quirlen Sie nur flüssige Zutaten wie Kuchenteig, Soßen oder Suppen.

3.3.2 Kneithaken

- Verwenden Sie immer beide Kneithaken.
- Teflon-beschichteten Töpfe können damit verkratzt werden.
- Verwenden Sie dieses Zubehör zum Kneten von Teig.

3.4 TURBO-Taste

Wenn Sie besonders hohe Geschwindigkeit benötigen, halten Sie die TURBO-Taste so lange wie nötig gedrückt.



WARNUNG: Verwenden Sie die TURBO-Funktion nicht länger als 1 Minute.

3.5 Hinweise zum Energiesparen

Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

4 Reinigung und Pflege

4.1 Reinigung



WARNUNG:

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln, Scheuermitteln, Metallgegenständen, harten Bürsten oder ähnlichen Mitteln.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Stellen Sie sicher, dass Quirle und Knethaken vollständig zum Stillstand gekommen sind und entfernen erst dann das Zubehör.
3. Wischen Sie die Motoreinheit (1) des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab.
4. Das entfernte Zubehör kann mit einem Schwamm und Spülmittel gereinigt werden.
5. Nach der Reinigung alle Teile des Gerätes trocknen.



WARNUNG: Die Quirle und Knethaken sind spülmaschinengeeignet.

4.2 Lagerung

- Verstauen Sie das Gerät sorgfältig, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät anheben.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.
- Halten Sie Gerät und Kabel von Kindern fern.

4.3 Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Sachschäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

Merci de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation avant de commencer!

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi les produits Beko. Nous espérons que ce produit, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possibles. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser ce produit, de lire attentivement ce manuel et tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour toute consultation future. Si vous confiez le produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de lui remettre également le manuel d'utilisation. Veuillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

Signification des symboles

Les symboles suivants sont repris tout au long de ce manuel:



Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.



AVERTISSEMENT: Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.



Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.



Catégorie de protection contre le risque d'électrocution.



Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et modernes.

Cet appareil est conforme à la directive DEEE.



Ne contient pas de PCB.
Fabriqué en P.R.C.

TABLE DES MATIÈRES

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement 24

- 1.1 Consignes générales de sécurité 24
- 1.2 Conformité avec la directive DEEE
et mise au rebut des produits usagés ... 27
- 1.3 Information sur l'emballage 28

2 Votre Mixeur 29

- 2.1 Vue d'ensemble 29
- 2.2 Données techniques 29

3 Fonctionnement 30

- 3.1 Utilisation prévue 30
- 3.2 Première utilisation 30
- 3.3 Battre / Mixer 30
 - 3.3.1 Batteurs 31
 - 3.3.2 Spirales du mixeur 31
- 3.4 Bouton TURBO 31
- 3.5 Astuces pour faire des économies
d'énergie 31

4 Nettoyage et entretien 32

- 4.1 Nettoyage 32
- 4.2 Rangement 32
- 4.3 Manipulation et transport 32

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques de dommages corporels ou de dégâts matériels.

Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu selon les normes internationales de sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçues les consignes concernant l'utilisation sûre de l'appareil et assimilées les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les travaux d'entretien et de nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants.
- Maintenez l'appareil et le câble hors de la portée des enfants.

Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Ne l'utilisez jamais si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Contactez un service agréé.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il est laissé sans surveillance, lorsque vous installez/retirez les accessoires ou avant de le nettoyer.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique soit conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher de l'alimentation.
- Débranchez l'appareil avant le nettoyage, le démontage ou le remplacement des accessoires et attendez qu'il soit à l'arrêt complet.
- Ne touchez jamais la prise électrique avec les mains humides ou mouillées.

Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- N'utilisez pas l'appareil pour traiter des aliments chauds.
- Retirez les os et les cailloux des aliments pour éviter d'endommager les lames et l'appareil.
- Cet appareil n'est pas adapté pour hacher des aliments secs ou durs.
- Pour éviter toute surchauffe, ne faites pas fonctionner les batteurs de manière continue pendant plus de 10 minutes. Laissez-le refroidir pendant 5 minutes entre chaque utilisation de 10 minutes.
- Pour éviter toute surchauffe, ne faites pas fonctionner l'appareil de manière continue pendant plus de 2 minutes. Laissez-le refroidir pendant 1 minute entre chaque utilisation de 2 minutes.
- Suivez toutes les instructions afin d'éviter des blessures dues à un mauvais usage de l'appareil.
- Après le nettoyage, séchez l'appareil et tous ses composants avant de le brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.

Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise d'alimentation électrique dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne faites jamais fonctionner ou n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes.
- Si vous conservez le matériel d'emballage, tenez-le hors de la portée des enfants.

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des produits usagés



Ce produit ne contient pas de substances dangereuses et prohibées, telles que décrites dans la « Directive réglementant les déchets d'équipements électriques et électroniques » émanant du Ministère de l'Environnement et de l'Aménagement urbain. Conforme à la Directive DEEE. Cet appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure, susceptibles d'être réutilisés aux fins de recyclage. Par conséquent, à la fin de sa durée de vie, il ne doit pas être mis au rebut aux côtés de déchets domestiques ordinaires. Au contraire, il doit être éliminé dans un point de collecte réservé au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Consultez les autorités locales de votre région pour connaître les points de recyclage. Participez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles grâce au recyclage des produits usagés.

1.3 Information sur l'emballage



L'emballage du produit est fait à partir de matériaux recyclables, conformément à notre Règlementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

2 Votre Mixeur

2.1 Vue d'ensemble



- 1. Unité du moteur
- 2. Fentes pour accessoires
- 3. Bouton de relâchement des accessoires
- 4. Bouton de réglage de la vitesse
- 5. Bouton TURBO
- 6. Batteurs (6a/6b)
- 7. Spirales de pétrissage (7a/7b)

2.2 Données techniques



Cet appareil est conforme aux Directives européennes 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE et 2011/65/UE.

Tension : 220-240 V, 50/60 Hz

Puissance : 350 W

Sous réserve des modifications techniques et de conception.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre produit ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions environnementales.

3 Fonctionnement

3.1 Utilisation prévue

Cet appareil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique; il ne convient pas à un usage professionnel.

3.2 Première utilisation

Nettoyez les pièces de l'appareil avant la première utilisation (se reporter au paragraphe 4.1).

3.3 Battre / Mixer

1. Insérez les accessoires de battage et de mixage dans les socles (2) situés sous le mixeur.
2. Insérez les accessoires de battage dotés d'un anneau rond (6a) et les spirales de mixage (7a) dans le grand socle et les autres spirales de battage (6b) et de pétrissage (7b) dans le petit socle du mixeur.



AVERTISSEMENT
: N'utilisez pas les accessoires de battage avec les spirales de mixages.



Commencez par mixer à faible vitesse lorsque vous mixez des ingrédients. Les ingrédients peuvent être éclaboussés si vous commencez à haute vitesse.

3. Branchez l'appareil.
4. Tenez l'appareil sur le récipient dans lequel vous avez ultérieurement préparé les ingrédients à battre ou à mixer en position inclinée et en visant le fond du récipient.



AVERTISSEMENT
: Placer le réservoir à utiliser sur une surface plane et stable.

5. Utilisez l'appareil en déplaçant progressivement le bouton (4) vers le niveau de vitesse souhaité.



AVERTISSEMENT
: Niveaux de vitesse entre 1-5. Augmentez la vitesse en partant du niveau 1.

3 Fonctionnement

6. Lorsque le battage/mixage est terminé, déplacez le bouton (4) vers le point "0" et attendez l'arrêt complet de l'appareil.



AVERTISSEMENT

: Placez le bouton de réglage de la vitesse sur le point "0" lorsque vous avez terminé.

7. Débranchez l'appareil.

8. Appuyez sur le bouton de relâchement des accessoires (3) et retirez les accessoires.



AVERTISSEMENT

: Lorsque le bouton est sur le point "0", vous pouvez appuyer sur le bouton de relâchement des accessoires afin de relâcher les accessoires de battage et de mixage.

3.3.1 Batteurs

- Utilisez toujours les deux batteurs.
- Les casseroles revêtues de Téflon peuvent être rayées.

- Utilisez pour mixer des ingrédients liquides tels que des cakes, des sauces ou de la soupe.

3.3.2 Spirales du mixeur

- Utilisez toujours les spirales du mixeur.
- Les casseroles revêtues de Téflon peuvent être rayées.
- Utilisez pour pétrir de la pâte.

3.4 Bouton TURBO

Lorsque vous avez besoin d'une vitesse encore plus élevée, maintenir le bouton TURBO et relâchez lorsque vous n'en avez plus besoin.



AVERTISSEMENT

: N'utilisez pas la fonction TURBO pendant plus de 1 minutes.

3.5 Astuces pour faire des économies d'énergie

Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le.

4 Nettoyage et entretien

4.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.

1. Veillez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
2. Assurez-vous que les spirales de battage et de mixage sont à l'arrêt complet et retirez les accessoires.
3. Essuyez l'unité du moteur de l'appareil (1) avec un chiffon humide.
4. Les accessoires retirés peuvent être lavés avec une éponge et du détergent pour lave-vaisselle.
5. Séchez tous les éléments de l'appareil après le nettoyage.



AVERTISSEMENT : Les batteurs et les spirales de pétrissage sont lavables au lave-vaisselle.

4.2 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le ranger soigneusement.
- Débranchez l'appareil avant de le soulever.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Maintenez l'appareil et le câble hors de la portée des enfants.

4.3 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charge lourde sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



Suya daldırmayınız.



Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.



Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



PCB içermez.

Menşei: P.R.C

İÇİNDEKİLER

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları 35

- 1.1 Genel güvenlik 35
- 1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması 38
- 1.3 Ambalaj bilgisi 38

2 Mikseriniz 39

- 2.1 Genel bakış 39
- 2.2 Teknik veriler 39

3 Kullanım 40

- 3.1 Kullanım amacı 40
- 3.2 İlk kullanım 40
- 3.3 Çırpma / Karıştırma 40
 - 3.3.1 Çırpıcılar 41
 - 3.3.2 Karıştırıcı spiraller 41
- 3.4 TURBO düğmesi 41
- 3.5 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler 41

4 Temizlik ve bakım 42

- 4.1 Temizlik 42
- 4.2 Saklama 42
- 4.3 Taşıma ve nakliye 42

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihazın kısıtlı fiziksel, duyuşal, zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilmesi için gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları ve tehlikeleri anlamaları gerekir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz.
- Cihazı ve elektrik kablosunu, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.

- Gözetimsiz bırakıldığında, aksesuar takma/çıkarma işleminde veya temizlikten önce cihazın fişini prizden çekin.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Cihazın fişini çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Temizlik, sökme, aksesuar yerleştirme işlemlerinden önce cihazın fişini prizden çekin ve tamamen durmasını bekleyin.
- Ellerinizi nemli veya ıslakken cihazın fişine dokunmayın.
- Sıcak yiyecekler için cihazı kullanmayın.
- Cihazın zarar görmesini önlemek için gıdalardan kemikleri ve çekirdekleri çıkarın.
- Cihaz, kuru veya sert gıdalar için uygun değildir.

- Aşırı ısınmayı önlemek için çırpıcı işlemini sürekli olarak 10 dakikadan uzun süre kullanmayın. Her 10 dakika çalıştırma arasında cihazı 5 dakika için soğumaya bırakın.
- Aşırı ısınmayı önlemek için spiral ile karıştırma işlemini sürekli olarak 2 dakikadan uzun süre kullanmayın. Her 2 dakika çalıştırma arasında cihazı 1 dakika için soğumaya bırakın.
- Hatalı kullanımdan ötürü yaralanmaları önlemek için tüm uyarılara uyun.
- Temizlik sonrasında, elektriğe bağlamadan ve parçalarını takmadan önce, cihazı ve tüm parçalarını kurutun.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.
- Cihazı veya parçalarını sıcak yüzeylerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın ya da bu yüzeylerin üstüne koymayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

2 Mikseriniz

2.1 Genel bakış



1. Motor ünitesi
2. Aksesuar giriřleri
3. Aksesuar çıkarma düğmesi
4. Çalıştırma ve hız ayar düğmesi
5. TURBO düğmesi
6. Çırpıcılar (6a/6b)
7. Hamur yoğurma spiralleri (7a/7b)

2.2 Teknik veriler

CE Bu ürün, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC ve 2011/65/EU Avrupa direktiflerine uygundur.

Gerilim: 220-240 V~, 50/60 Hz

Güç: 350 W

Teknik ve tasarım deęişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğeri basılı dökümanlarda beyan edilen deęerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen deęerlerdir. Bu deęerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre deęişebilir.

3 Kullanım

3.1 Kullanım amacı

Cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.

3.2 İlk kullanım

İlk kullanımdan önce cihazın parçalarını temizleyin (bkz. 4.1).

3.3 Çırpma / Karıştırma

1. Çırpma veya karıştırma uçlarını mikserin altında bulunan girişlerine (2) takın.
2. Yuvarlak halka bulunan çırpma ucunu (6a) ve karıştırıcı spiralini (7a) mikserdeki geniş yuvaya, diğer çırpma (6b) ve karıştırma spiralini (7b) dar olan yuvaya takın.



UYARI: Çırpma ucu ve karıştırıcı spirali birlikte kullanmayın.



Malzemeleri karıştırırken önce düşük hızda karıştırmaya başlayın. Yüksek hızda başladığınızda gıdalar etrafa sıçrayabilir.

3. Cihazın fişini prize takın.
4. Cihazı, önceden bir kabın içinde çırpma veya karıştırmak üzere hazırladığınız malzemelerin üzerine, dik ve yatay bir şekilde dibi-ne doğru tutun.



UYARI: İşlemde kullanacağınız kabı düz ve sabit bir yüzeye üzerine yerleştirin.

5. Çalıştırma düğmesiyle (4) kademe kademe istediğiniz hız ayar düğmesine geçerek cihazı çalıştırın.



UYARI: Hız ayarı 1 - 5 arasındadır. Hızı 1 kademesinden başlayarak artırın.

6. Çırpma / karıştırma işlemi tamamlandığında çalıştırma düğmesini (4) "0" konumuna getirin ve tamamen durmasını bekleyin.

3 Kullanım



UYARI: İşlem bittiği zaman hız ayar düğmesini "0" konumunda bırakın.

7. Cihazın fişini prizden çekin.
8. Aksesuar çıkarma düğmesine (3) basın ve aksesuarları çıkarın.



UYARI: Çalıştırma düğmesi "0" konumundayken aksesuar çıkarma düğmesine basıp çırpma ve karıştırma uçlarını çıkartabilirsiniz.

3.3.1 Çırpıcılar

- Çırpıcıların daima ikisini birden kullanın.
- Teflon kaplı kapları çezebilir.
- Kek, sos, çorba gibi sıvı malzemeleri çırpmak için kullanın.

3.3.2 Karıştırıcı spiraller

- Karıştırıcı spirallerin daima ikisini birden kullanın.
- Teflon kaplı kapları çezebilir.
- Hamur yoğurmak için kullanın.

3.4 TURBO düğmesi

Ani yüksek hıza ihtiyaç duyduğunuzda TURBO düğmesini basılı tutun ve ihtiyacınız kalmadığında düğmeyi bırakın.



UYARI: TURBO özelliğini 1 dakikadan fazla kullanmayın.

3.5 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.

4 Temizlik ve bakım

4.1 Temizlik



UYARI: Cihazı temizlemek için benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.

1. Temizlik işleminden önce cihazın fişini prizden çekin.
2. Çırpıcı veya karıştırma spirallerinin tamamen durduğuna emin olun ve aksesuarları çıkarın.
3. Cihazın motor ünitesini (1) hafif nemli bir bezle silin.
4. Çıkarttığınız aksesuarları sünger ve bulaşık deterjanı ile yıkayabilirsiniz.
5. Cihazın tüm parçalarını temizledikten sonra iyice kurulaştırın.



UYARI: Çırpıcılar ve hamur karıştırma spiralleri bulaşık makinesinde yıkanabilir.

4.2 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazı kaldırmadan önce fişini prizden çekin.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı ve kablolarını, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

4.3 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

Lea el manual del usuario antes de utilizar el aparato

Estimado cliente:

Gracias por elegir un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de nuestro producto ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por tanto, le aconsejamos que lea este manual del usuario con atención y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el aparato y que lo guarde para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporciónale también el manual del usuario. Siga todas las advertencias e instrucciones incluidas en este manual del usuario.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



ADVERTENCIA: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



No sumerja el aparato en agua.



Vidrio de protección contra descargas eléctricas.



Este producto ha sido producido en unas instalaciones respetuosas con el medio ambiente y con los últimos avances tecnológicos.

Cumple con la Directiva RAEE.



No contiene policlorobifenilos (PCV).

País de origen: P.R.C.

CONTENIDO

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente 45

- 1.1 Seguridad general 45
- 1.2 Cumple con de la Directiva RAEE y
eliminación de residuos. 48
- 1.3 Información de embalaje 48

2 La batidora 49

- 2.1 Información general..... 49
- 2.2 Datos técnicos 49

3 Funcionamiento 50

- 3.1 Uso previsto 50
- 3.2 Primer uso..... 50
- 3.3 Batido / Licuado..... 50
 - 3.3.1. Batidoras.....51
 - 3.3.2. Espirales de la batidora51
- 3.4 Botón TURBO51
- 3.5 Acciones a llevar a cabo para el
ahorro de energía51

4 Limpieza y cuidados 52

- 4.1 Limpieza..... 52
- 4.2 Almacenamiento..... 52
- 4.3 Manejo y transporte 52

Esta sección contiene instrucciones de seguridad que ayudarán a la protección contra los riesgos de lesiones personales o daño a la propiedad.

El incumplimiento de estas instrucciones causará la pérdida de la garantía.

1.1 Seguridad general

- Este aparato cumple con los estándares internacionales sobre seguridad.
- Las personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o que carezcan de la experiencia o conocimientos necesarios sobre el aparato pueden usar el aparato, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o reciban la información pertinente sobre su uso seguro y los peligros asociados.
- Los niños no deben usar este aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No use el aparato si el cable de alimentación o el aparato mismo están dañados. Contacte con un servicio de atención al cliente autorizado.

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- Desenchufe el aparato cuando lo deje desatendido, mientras coloque/retire los accesorios o antes de limpiarlo.
- Sólo use las piezas originales o las piezas recomendadas por el fabricante.
- No trate de desmontar el aparato.
- Su fuente de alimentación debe ser conforme a la información que se indica en la placa de datos del aparato.
- No utilice este aparato con un cable alargador.
- No tire del cable de alimentación cuando desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo, desmontarlo y recambiar accesorios y espere hasta que se detenga por completo.
- No toque el cable o el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el aparato para comida caliente.
- Retire las piedras y los huesos de los alimentos para evitar dañar el aparato.

- Este aparato no es apto para alimentos secos o duros.
- No bata de forma continua durante más de 10 minutos con el fin de evitar su sobrecalentamiento. Déjelo enfriar durante 5 minutos entre cada 10 minutos de utilización.
- Para evitar un sobrecalentamiento, no mezcle con los espirales continuamente durante más de 2 minutos. Déjelo enfriar durante 1 minutos entre cada 2 minutos de uso.
- Siga todas las advertencias para evitar lesiones debido a un uso incorrecto.
- Después de limpiarlo, seque el aparato y todas las piezas antes de conectarlo a la red de alimentación y antes de acoplarle las piezas.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato ni coloque ninguna parte de él o ninguno de sus componentes en superficies calientes o cerca de de ellas.

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.

1.2 Cumple con de la Directiva RAEE y eliminación de residuos.



Este producto no incluye los materiales nocivos y prohibidos especificados en la normativa para la supervisión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho (RAEE), promulgada por el Ministerio de Medio Ambiente y Planificación Urbanística. Cumple con la Directiva RAEE. En la fabricación de este producto se han empleado piezas y materiales de alta calidad, que pueden reutilizarse y reciclarse. Por lo tanto, no arroje este producto a la basura junto con sus residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclado de sus componentes eléctricos y electrónicos. Diríjase a la autoridad local de su zona para obtener la dirección de dichos puntos de recogida. Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

1.3 Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

2 La batidora

2.1 Información general



1. Unidad del motor
2. Ranuras accesorias
3. Botón de apertura accesorio
4. Botón de ajuste de funcionamiento y de velocidad
5. Botón TURBO
6. Varillas (6a/6b)
7. Espirales para amasado (7a/7b)

2.2 Datos técnicos

CE Este aparato cumple con las directivas europeas 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE y 2011/65/UE.

Tensión: 220-240 V~, 50/60 Hz

Potencia: 350 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Los valores declarados en las etiquetas adosadas al aparato o indicados en los demás documentos impresos suministrados junto con él representan los valores obtenidos en los laboratorios de acuerdo con los estándares pertinentes. Estos valores pueden variar según el uso que se haga del aparato y de las condiciones ambientales.

3 Funcionamiento

3.1 Uso previsto

Este electrodoméstico está pensado para un uso doméstico no es apto para uso profesional.

3.2 Primer uso

Limpie las piezas del aparato antes del primer uso (véase 4.1.).

3.3 Batido / Licuado

1. Introduzca los accesorios de batido y licuado en las ranuras (2) debajo de la batidora.
2. Introduzca el batidor de mano con un anillo redondo (6a) y el espiral para batido (7a) en la ranura grande y el otro batidor de mano (6b) y espiral para batido (7b) en la ranura pequeña de la batidora.



ADVERTENCIA:
No utilice el accesorio para batir junto con los espirales de la batidora.



Comience el mezclado a baja velocidad mientras mezcle los ingredientes. Puede que los ingredientes salpiquen cuando empiece a usar la velocidad alta.

3. Enchufe el aparato.
4. Aguante el aparato encima del recipiente donde ha preparado previamente los ingredientes para batir o mezclar en posición inclinada, apuntando hacia la base del recipiente.



ADVERTENCIA:
Coloque el recipiente que vaya a usar para procesar los alimentos en una superficie estable y plana.

5. Haga funcionar el aparato moviendo gradualmente del botón de funcionamiento (4) hacia el nivel de velocidad deseado.

3 Funcionamiento



ADVERTENCIA:

Los niveles de velocidad oscilan van de 1 al 5. Aumente la velocidad empezando con el nivel 1.

6. Cuando haya terminado de batir/mezclar, mueva el botón de funcionamiento (4) a la posición "0" y espere hasta que se detenga completamente.



ADVERTENCIA:

Ponga el botón de ajuste de velocidad en la posición "0" cuando el procesado haya terminado.

7. Desenchufe el aparato.
8. Pulse el botón de liberación accesorio (3) y retire los accesorios.



ADVERTENCIA:

Cuando el botón de funcionamiento esté en la posición «0», puede pulsar el botón liberador del accesorio para soltar los accesorios de batido y mezcla.

3.3.1. Batidoras

- Utilice siempre ambas batidoras.
- Las cacerolas recubiertas de teflón pueden rallarse.
- Utilizar para batir ingredientes líquidos tales como pasteles, salsas y sopa.

3.3.2. Espirales de la batidora

- Utilice siempre ambos espirales de la batidora.
- Las cacerolas recubiertas de teflón pueden rallarse.
- Úselos para amasar masa.

3.4 Botón TURBO

Cuando necesite velocidad alta adicional, pulse y mantenga pulsado el botón TURBO y suéltelo cuando no lo necesite.



ADVERTENCIA:

No use la función TURBO durante más de 1 minuto.

3.5 Acciones a llevar a cabo para el ahorro de energía

Apague y desenchufe el aparato antes de usarlo.

4 Limpieza y cuidados

4.1 Limpieza

**ADVERTENCIA:**

Jamás utilice gasolina, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.

1. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
2. Asegúrese de que la varilla y los espirales de mezcla estén completamente detenidos y retire los accesorios.
3. Limpie la unidad de motor (1) con un paño húmedo.
4. Puede lavar los accesorios retirados con una esponja y un detergente de lavavajillas.
5. Seque todas las partes del aparato después de limpiarlo.

**ADVERTENCIA:**

Las varillas y los espirales para el amasado pueden lavarse en el lavavajillas.

4.2 Almacenamiento

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Desenchufe el aparato antes de levantarlo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

4.3 Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato podría causar que dejara de funcionar o causar un daño permanente.

Proszę najpierw przeczytać instrukcję obsługi.

Droży Klienci,

Dziękujemy za wybór wyrobu marki Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu wysokiej jakości najnowszej technologii, okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji w tej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.



Klasa ochronności przeciwporażeniowej.



Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Urządzenie jest zgodne z dyrektywą WEEE.



Nie zawiera bifenyli polichlorowanych (PCB).

Kraj pochodzenia: P.R.C.

SPIS TREŚCI

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego 55

- 1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa 55
- 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów 58
- 1.3 Informacje o opakowaniu 59

2 Mikser 60

- 2.1 Opis ogólny 60
- 2.2 Dane techniczne 60

3 Obsługa 61

- 3.1 Przeznaczenie 61
- 3.2 Pierwsze użycie 61
- 3.3 Ubijanie/mieszanie 61
 - 3.3.1 Ubijaki 62
 - 3.3.2 Spirale do mieszania 62
- 3.4 Przycisk TURBO 62
- 3.5 Oszczędzanie energii 62

4 Czyszczenie i odpowiednie postępowanie 63

- 4.1 Czyszczenie 63
- 4.2 Przechowywanie 63
- 4.3 Przenoszenie i transport 63

Rozdział ten zawiera instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, które pomogą chronić się przed groźbą obrażeń ciała i szkód dla mienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji powoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Urządzenie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub umysłowo, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie należy używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest jego przewód zasilający lub ono samo. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Przed czyszczeniem, zmianą akcesoriów lub przed odłożeniem urządzenia należy odłączyć zasilanie.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Nie należy używać przedłużaczy razem z tym urządzeniem.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Przed czyszczeniem, zmianą akcesoriów lub przed demontażem urządzenia należy odczekać, aż ruchome elementy przestaną się obracać, a następnie odłączyć zasilanie.

- Nie wolno dotykać wtyczki urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Nie wolno używać urządzenia do gorących potraw.
- Z produktów należy usunąć kości i pestki, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.
- Aby uniknąć przegrzania, nie należy nieprzerwanie używać urządzenia dłużej niż przez 10 minut. Każdorazowo należy wyłączać urządzenie po 10 minutach pracy i włączać je ponownie po upływie 5 minut.
- Aby uniknąć przegrzania, nie należy nieprzerwanie używać urządzenia dłużej niż przez 2 minut. Każdorazowo należy wyłączać urządzenie po 2 minutach pracy i włączać je ponownie po upływie 1 minuty.
- Aby uniknąć obrażeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, należy postępować zgodnie z instrukcjami.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Po czyszczeniu, a przed podłączeniem tego urządzenia do zasilania i założeniem akcesoriów, należy osuszyć wszystkie elementy.
- Urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani w innym płynie.
- Nie należy używać tego urządzenia ani umieszczać żadnej jego części na gorących powierzchniach, ani w ich pobliżu.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów



Wyrób ten nie zawiera materiałów szkodliwych ani zabronionych określonych w „Rozporządzeniu dot. nadzorowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych” wydanym przez Ministerstwo Środowiska i Urbanistyki. Wyrób zgodny z Rozporządzeniem WEEE. Urządzenie wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. W związku z tym po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadami domowymi. Należy przekazać wyrób do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Informacje o lokalizacji takich punktów zbiórki można uzyskać od władz miejscowych. Odzyskując surowce z używanych wyrobów, pomagamy chronić środowisko naturalne.

1.3 Informacje o opakowaniu



Opakowanie urządzenia wykonano z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z przepisami krajowymi. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

2 Mikser

2.1 Opis ogólny



1. Silnik
2. Otwory na akcesoria
3. Przycisk zwalniania akcesoriów
4. Pokrętko regulacji prędkości
5. Przycisk TURBO
6. Ubijaki (6a/6b)
7. Spirale do zagniatania ciasta (7a/7b)

2.2 Dane techniczne



Produkt jest zgodny z dyrektywami 2004/108/WE, 2006/95/WE, 2009/125/WE i 2011/65/UE.

Napięcie: 220-240 V~, 50/60 Hz

Moc: 350 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym wyrobie lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

3 Obsługa

3.1 Przeznaczenie

Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.

3.2 Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem należy umyć urządzenie (patrz rozdz. 4.1).

3.3 Ubijanie/ mieszanie

1. Włóż akcesoria do ubijania lub mieszania w otwory (2) na spodzie urządzenia.
2. Akcesorium do ubijania (6a) lub spiralę do mieszania (7a) z pierścieniem należy umieścić w większym otworze, natomiast pozostałe akcesorium do ubijania (6b) lub spiralę do mieszania (7b) w mniejszym.



OSTRZEŻENIE:

Nie wolno używać ubijaka razem ze spiralą do mieszania.



Podczas mieszania składników należy rozpocząć pracę od najniższej prędkości. Użycie wyższej prędkości może powodować rozbrzydgi składników.

3. Podłączyć urządzenie do zasilania.
4. Trzymać urządzenie skośnie nad pojemnikiem ze składnikami do ubijania lub mieszania tak, aby akcesoria były ustawione w kierunku podstawy pojemnika.



OSTRZEŻENIE:

Umieść pojemnik z produktami na płaskiej, stabilnej powierzchni.

5. Włączyć urządzenie, przesuwając stopniowo pokrętko (4) do uzyskania odpowiedniej prędkości.



OSTRZEŻENIE:

Zakres prędkości wynosi 1-5. Zwiększyć prędkość, zaczynając od 1 poziomu.

3 Obsługa

6. Po zakończeniu pracy przesunąć pokrętkę (4) do położenia "0" i zaczekać, aż urządzenie zatrzyma się.



OSTRZEŻENIE:

Po skończonej pracy ustawić pokrętkę regulacji prędkości w położeniu "0".

7. Wyjmij z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia.

8. Naciśnij przycisk zwalniania akcesoriów (3) i wyjmij akcesoria.



OSTRZEŻENIE:

Gdy pokrętkę regulacji prędkości jest w położeniu "0", naciśnij przycisk zwalniania akcesoriów, aby wyjąć je z otworów.

3.3.1 Ubijaki

- Zawsze należy używać obu ubijaków.
- Używanie ich na powierzchniach z powłoką teflonową może spowodować jej uszkodzenie.
- Stosować do ubijania płynnych składników, takich jak ciasta, sosy czy zupy.

3.3.2 Spirale do mieszania

- Zawsze należy używać obu spiral do mieszania.
- Używanie ich na powierzchniach z powłoką teflonową może spowodować jej uszkodzenie.
- Używać do zagniatania ciasta.

3.4 Przycisk TURBO

W razie potrzeby użycia bardzo wysokiej prędkości pracy, naciśnij i przytrzymaj przycisk TURBO. Zwolnij, gdy bardzo wysoka prędkość pracy nie będzie już potrzebna.



OSTRZEŻENIE:

Nie używać funkcji TURBO przez dłużej niż 1 minutę.

3.5 Oszczędzanie energii

Po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

4 Czyszczenie i odpowiednie postępowanie

4.1 Czyszczenie

**OSTRZEŻENIE:**

Do czyszczenia odkurzacza nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani szorstkich proszków do czyszczenia, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjmij jego wtyczkę z gniazdka.
2. Upewnić się, że ubijaki i spirale do mieszania nie obracają się, a następnie wyjąć je z otworów.
3. Obudowę z silnikiem (1) należy przecierać wilgotną ściereczką.
4. Wyjęte akcesoria można myć za pomocą gąbki z odrobiną detergentu.
5. Osusz wszystkie elementy urządzenia przed jego ponownym użyciem.

**OSTRZEŻENIE:**

Ubijaki i spirale do mieszania można myć w zmywarce.

4.2 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Przed podniesieniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie i przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

4.3 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie żelazka parowego.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase cu privire la siguranța vieții și a proprietății.



Nu imersați produsul în apă.



Clasă de protecție pentru șoc electric.



Acest produs a fost produs în unități moderne care sunt prietenoase cu mediul înconjurător

Acest produs este conform cu
reglementarea WEEE.



Nu conține PCB.
Fabricate în P.R.C

CONȚINUT

1 Instrucțiuni importante de siguranță și mediu 66

- 1.1 Siguranță generală 66
- 1.2 Conform Directivei WEEE și de
eliminare a produselor reziduale. 69
- 1.3 Informații despre ambalaj 69

2 Mixerul dumneavoastră 70

- 2.1 Prezentare generală 70
- 2.2 Date tehnice 70

3 Utilizare 71

- 3.1 Utilizare destinată 71
- 3.2 Utilizare inițială 71
- 3.3 Baterea / Amestecarea 71
 - 3.3.1 Bătătoare 72
 - 3.3.2 Spiralele mixerului 72
- 3.4 Buton TURBO 73
- 3.5 Lucruri de făcut pentru reducerea
de energie 73

4 Curățarea și întreținerea 74

- 4.1 Curățarea 74
- 4.2 Depozitarea 74
- 4.3 Manevrarea și transportul 74

Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care au rolul de a preveni vătămările corporale și pagubele materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest produs poate fi utilizat de către persoanele ale căror capacități fizice, perceptive sau mentale sunt diminuate sau de persoanele care sunt neexperimentate sau nu cunosc informații despre produs atâta timp cât aceștia sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și la pericolelor care le întâlnesc.
- Acest produs nu poate fi utilizat de către copii.
- Mențineți aparatul și cablul de alimentare departe de copii.
- Nu utilizați produsul atunci când cablul de alimentare sau produsul este avariât. Contactați un service autorizat.

- Decuplați produsul în momentul când acesta este lăsat nesupravegheat, în timpul montării/scoaterii accesoriilor sau înainte de curățării.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Tensiunea de alimentare ale prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- În momentul când scoateți din priză, nu trageți de cablu.
- Decuplați produsul înainte de curățare, dezasamblare, înlocuire accesorii și așteptați ca produsul să se oprească complet.
- Nu atingeți ștecherul aparatului cu mâinile umede.
- Nu utilizați acest produs pentru alimente fierbinți.
- Scoateți oasele și pietrele din alimente pentru a preveni avarierea aparatului.
- Acest aparat nu este potrivit pentru alimentele uscate sau dure.

- Pentru prevenirea supraîncălzirii, nu utilizați bătătorul continuu pentru mai mult de 10 minute. La fiecare 10 minute de funcționare, permiteți-i aparatului să se răcească pentru 5 minute.
- Pentru prevenirea supraîncălzirii, nu utilizați amestecarea cu spirale continuu pentru mai mult de 2 minute. La fiecare 2 minute de funcționare, permiteți-i aparatului să se răcească pentru 1 minut.
- Respectați toate avertismentele pentru prevenirea vătămărilor datorită unei utilizări incorecte.
- După curățare, uscați produsul și toate componentele înainte de a-l conecta la priza principală și înainte de a atașa componentele.
- Nu imersați produsul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați sau plasați orice componentă al acestui produs sau componentele sale pe sau lângă suprafețe fierbinți.
- Dacă mențineți materialele de ambalare, depozitați-le departe de copii.

1.2 Conform Directivei WEEE și de eliminare a produselor reziduale.



Acest produs nu conține materiale periculoase sau interzise specificate în "Regulamentul pentru Supervizare a Produselor Electrice și Electronice Reziduale" eliberat de către Ministerul Mediului și Planificării Urbane. Conform Directivei WEEE. Acest produs a fost fabricat folosind componente și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Așadar, la sfârșitul perioadei sale de utilizare, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Adresați-vă autorității locale din zona dumneavoastră pentru aceste puncte de colectare. Contribuiți la protejarea mediului și a resurselor naturale prin reciclarea produselor uzate.

1.3 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

2 Mixerul dumneavoastră

2.1 Prezentare generală



1. Unitate motor
2. Orificii accesorii
3. Buton de eliberare a accesoriului
4. Buton reglare viteză și utilizare
5. Buton TURBO
6. Bătătoare (6a/6b)
7. Spirale pentru frământarea aluatului (7a/7b)

2.2 Date tehnice

CE Acest produs este conform Directivelor Europene 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE și 2011/65/UE.

Tensiune: 220-240 V~, 50/60 Hz

Putere: 350 W

Modificări tehnice și de proiectare rezervate.

Valorile care sunt declarate pe eticheta produsului aplicată pe aparatul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laborator conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

3 Utilizare

3.1 Utilizare destinată

Acest produs este destinat doar uzului casnic; nu este potrivit pentru uzul profesional.

3.2 Utilizare inițială

Curățați componentele produsului înainte de utilizarea inițială (consultați 4.1).

3.3 Baterea / Amestecarea

1. Introduceți accesoriile de batere și amestecare în orificiile (2) aflate sub mixer.
2. Introduceți accesoriul de amestecare cu un inel rotund (6a) și spirala mixerului (7a) în orificiul cel mare, iar celălalt accesoriu de amestecare (6b) și spirala mixerului (7b) în orificiul cel mic din mixer.

**AVERTISMENT:**

Nu utilizați accesoriul de batere împreună cu spiralele mixerului.



Începeți amestecarea la o viteză scăzută în timpul amestecării ingredientelor. Ingredientele se pot împrăști atunci când dumneavoastră începeți cu o viteză ridicată.

3. Conectați produsul.
4. Mențineți produsul peste recipientul în care ați pregătit anterior ingredientele pentru amestecare sau mixare într-o poziție înclinată, îndreptând spre baza recipientului.

**AVERTISMENT:**

Plasați recipientul care urmează a fi utilizat pentru procesare pe o suprafață stabilă și dreaptă.

5. Utilizați aparatul prin comutarea butonului de utilizare graduală (4) la nivelul de viteză dorit.

3 Utilizare

**AVERTISMENT:**

Interval nivele de viteză între 1-5. Măriți viteză prin începerea cu nivelul 1.

6. Atunci când baterea/amestecarea este finalizată, comutați butonul de utilizare (4) către poziția "0" și așteptați ca produsul să se oprească complet.

**AVERTISMENT:**

Setați butonul de reglare al vitezei în poziția "0" atunci când procesarea este finalizată.

7. Decuplați produsul.

8. Apăsați pe butonul de eliberare al accesoriului (3) și scoateți accesoriile.

**AVERTISMENT:**

În momentul când butonul de utilizare se află în poziția "0", dumneavoastră puteți apăsa pe butonul de eliberare pentru scoaterea accesoriilor de batere și amestecare.

3.3.1 Bătătoare

- Utilizați întotdeauna ambele bătătoare.
- Oalele acoperite cu teflon pot fi zgâriate.
- Pentru batere, utilizați ingrediente lichide cum ar fi prăjituri, sosuri, supe.

3.3.2 Spiralele mixerului

- Utilizați întotdeauna ambele spirale ale mixerului.
- Oalele acoperite cu teflon pot fi zgâriate.
- Utilizați pentru frământarea aluatului.

3 Utilizare

3.4 Buton TURBO

În momentul când dumneavoastră aveți nevoie de o viteză suplimentară, apăsați și mențineți butonul TURBO și eliberați atunci când nu mai aveți nevoie.



AVERTISMENT:

Nu utilizați caracteristica TURBO timp de mai mult de 1 minut.

3.5 Lucruri de făcut pentru reducerea de energie

După utilizare, opriți aparatul și deconectați-l.

4 Curățarea și întreținerea

4.1 Curățarea

**AVERTISMENT:**

Nu utilizați niciodată benzină, solvent, agenți de curățare abrazivi, obiecte metalice sau raclete dure pentru curățarea produsului.

1. Înainte de curățare decupați produsul.
2. Asigurați-vă că accesoriile de baterie și spiralele mixerului sunt oprite complet și scoateți-le.
3. Ștergeți unitatea motorului (1) cu un material textil moale.
4. Accesoriile scoase pot fi spălate utilizând un burete și detergent de vase.
5. După curățare, uscați toate componentele produsului.

**AVERTISMENT:**

Accesoriile de baterie și spiralele pentru frământare sunt prietenoase cu mașina de spălat vase.

4.2 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Înainte de depozitarea produsului, decupați-l.
- Depozitați produsul într-o loc uscat și răcoros.
- Mențineți aparatul și cablul de alimentare departe de copii.

4.3 Manevrarea și transportul.

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva avariilor fizice.
- Nu plasați sarcini grele pe aparat sau pe ambalaj. Produsul poate fi avariât.
- Aruncarea produsul îl poate face inoperațional sau cauza avarii permanente.



4.1 التنظيف

4.3 التعامل والنقل

- أثناء التعامل والنقل فقم بحمل الجهاز في عبوتها الأصلية. عبوة الجهاز تحميه من التعرض لأضرار فيزيائية.
- لا تضع أحمال ثقيلة على الجهاز أو العبوة. يمكن أن يكون الجهاز متضرراً.
- إسقاط الجهاز سوف يجعله غير قادر على التشغيل أو يتسبب في إلحاق أضرار دائمة.

تحذير: يحظر تمامًا استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأجسام المعدنية أو الفرش الصلبة في تنظيف الجهاز.



1. انزع قابس الجهاز قبل التنظيف.
2. تأكد من أن المضرب وحلزونات الخلاط متوقفة تمامًا واخلع عمود الاكسسوارات.
3. امسح وحدة الموتور (1) بقطعة قماش مبللة.
4. يمكن أن يتم غسل الاكسسوارات المفكوكة باستخدام اسفنجة ومستحضر غسل الأطباق.
5. جفف كل أجزاء الجهاز بعد التنظيف.

تحذير: مضارب الخفق وحلزونات العجن يمكن غسلها بأمان في غسالة الأطباق.



4.2 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- انزع قابس الجهاز قبل رفعه.
- عليك تخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز والكابل بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

3.4 زر TURBO

إذا كنت بحاجة إلى مزيد من السرعة العالية فاضغط على زر TURBO واحتفظ به مضغوطاً وحرره إذا لم تكن بحاجة إليه.

تحذير: انقل زر ضبط السرعة إلى الوضع "0" عند الانتهاء من المعالجة.



7. انزع قابس الجهاز.

8. اضغط على زر تحرير الأكسوارات (3) وأدخلها.

تحذير: لا تستخدم خاصية TURBO لأكثر من دقيقة.



3.5 أشياء تقوم بها لتوفير الطاقة

أوقف الجهاز وانزع قابس الطاقة منه بعد الاستخدام.

تحذير: عندما يصبح زر التشغيل في الوضع "0" فيمكنك الضغط على زر تحرير الإكسوار لتحرير مضرب الخفق وإكسوارات الخلاط.



3.3.1 المضارب

- استخدم دائماً كلا المضربين.
- يمكن أن تتعرض القُدور المطلوبة بالتقلون للخدش.
- استخدم لغرض الخفق بعض المكونات، مثل الكيك أو الصوص أو الحساء.

3.3.2 حلزونات الخلاط

- استخدم دائماً كلا حلزوني المضارب.
- يمكن أن تتعرض القُدور المطلوبة بالتقلون للخدش.
- استخدمها لخفق العجين.

3.1 الاستخدام المرغوب

صمم الجهاز فقط للاستخدام المنزلي أو ما شابه ذلك، و ليس للاستخدام المهني.

3.2 الاستخدام المبدئي

نظف أجزاء الجهاز قبل الاستخدام الأول (انظر 4.1).

3.3 الخفق/ الخلط

1. أدخل إكسسوارات الخفق والخلط في المنافذ (2) أسفل الخلاط.
2. أدخل إكسسوارات الخفق مع الحلقة المستديرة (6a) وحلزون الخلاط (7a) في المنفذ الكبير وحلزون الخفق (6b) والخلاط الآخر (7b) في المنفذ الصغير في الخلاط.

تحذير: لا تستخدم إكسسوار المضرب مع حلزونات الخلاط.



ابدأ في الخلط بسرعة منخفضة أثناء خلط المكونات. يمكن أن تتناثر المكونات بدء العمل بسرعة عالية.



3. ضع قابس الجهاز.
4. أمسك بالجهاز أعلى الحاوية التي سبق أن قمت فيها بإعداد المكونات للخفق أو الخلط في وضع مائل، مع تحديد موضع قاعدة الحاوية.

تحذير: ضع الحاوية المراد استخدامها على سطح مستقر ومستو.



5. قم بتشغيل الجهاز من خلال تحريك زر التشغيل بالترديد (4) إلى مستوى السرعة المرغوب.

تحذير: يتراوح نطاق مستويات السرعة بين 1-5. قم بزيادة السرعة من خلال البدء بالمستوى 1.



6. عند انتهاء أعمال الخفق/الخلط فحرك زر التشغيل (4) إلى وضع "0" وانتظر إلى أن يتوقف تمامًا.

2.1 نظرة عامة



2.2 البيانات الفنية



يتوافق هذا الجهاز مع التوجيهات
الأوروبية 2004/108
، EC/2006/95، و EC
و EC/2009/125، و
EU/2011/65.

الجهد: 220-240 فولت ~، 50/60 هيرتز

الطاقة: 350 واط

تم الاحتفاظ بالتعديلات الفنية وتعديلات التصميم.

1. وحدة الموتور
2. منافذ الإكسسوارات
3. مفتاح تحرير الإكسسوارات
4. التشغيل وزر ضبط السرعة
5. زر التبريد
6. مضارب الخفق (6a/6b)
7. خفق العجين
- (7a/7b) الحزنونات

دق. اتصلوا تاذ ربيعاً لعلل أقفوا تاريخهم إلى أهلياء لوصحلا دق. يتلوا هيقلاً لثمة معمر قرفونتملا معويطتملا ىرخلا تادنتسملا وأ عيتتملا ىء عيتتملا تاملعلا ىء أهلياء راشملا ديقلاً
تأطيمحلا فسرظلاو زاهجلا مادختسلا أقفوا هيقلاً مده فالتخة

- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في المياه أو في أي سوائل أخرى.
- لا تقم أبداً بتشغيل أو وضع أي جزء من هذا الجهاز على أو بالقرب من الأسطح الساخنة.
- حافظ على مواد التغليف بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

1.2 متوافق مع تشريعات WEEE وتشريعات التخلص من المنتجات الفاسدة.

هذا المنتج لا يشمل مواد مؤذية أو محظورة من تلك المشار إليها في "تشريعات الإشراف على النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية" المصدرة من وزارة البيئة والتخطيط العمراني. متوافق مع تشريعات WEEE. تم تصنيع هذا الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. ولذلك، لا تتخلص من الجهاز في النفايات المنزلية العادية بعد انتهاء فترة خدمته. بل عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. اسأل السلطات المحلية في منطقتك عن نقاط التجميع. ساعد على حماية البيئة والموارد الطبيعية بإعادة تدوير المنتجات المستخدمة.



1.3 معلومات التعبئة

صنعت مواد تعبئة المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للقوانين الوطنية. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. خذها إلى نقاط جمع مواد التعبئة المخصصة لذلك من السلطات المحلية.



- ينبغي أن تتوافق امدادات الطاقة الخاصة بك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز على كابل تمديد خارجي.
- لا تسحب كابل الكهرباء عند فصل الجهاز.
- انزع قابس الجهاز قبل التنظيف أو فكه أو استبدال الكماليات وانتظر إلى أن يتوقف تمامًا.
- لا تلمس الجهاز أبدًا ويداك مبتلتان أو رطبتان.
- لا تستخدم الجهاز لتسخين الطعام.
- قم بإزالة العظام والأحجار من الطعام لمنع تلف الجهاز.
- هذا الجهاز غير مناسب لمعالجة الأطعمة المجففة أو الصلبة.
- منعًا لفرط السخونة فلا تستخدم خاصية الخفق باستمرار لمدة تزيد على 10 ثوان. اتركه يبرد لمدة 5 دقائق بعد كل 10 ثوان تشغيل.
- منعًا لفرط السخونة فلا تستخدم خاصية الخلط بالحلزونات باستمرار لمدة تزيد على دقيقتين. اتركه يبرد لمدة دقيقة بعد كل دقيقتين من التشغيل.
- احرص على اتباع كل التحذيرات منعًا لوقوع إصابات راجعة إلى سوء الاستخدام.
- بعد الانتهاء من التنظيف جفف الجهاز وجميع الأجزاء قبل توصيله بالتيار وقبل تثبيت الأجزاء.

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعدك على تجنب خطر إصابة الأفراد أو الإضرار بالممتلكات.
عدم اتباع هذه التعليمات يؤدي إلى إبطال الضمان الممنوح.

1.1 السلامة العامة

- يخضع هذا الجهاز مع المعايير الدولية للسلامة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من طرف الأشخاص الذين لديهم إعاقة بدنية، أو حسية، أو ذهنية، أو الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة طالما أنهم يخضعوا لرقابة فيما يتعلق بسلامة استخدام المنتج أو يتم توجيههم وفقاً لذلك أو يفهمون مخاطر استخدام المنتج.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال.
- حافظ على الجهاز والكابل بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة أو الجهاز به عطب. اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- انزع قابس الجهاز إذ ما غادرته، أثناء التركيب/فك الإكسسوارات أو قبل التنظيف.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية التي توصي بها جهة التصنيع.
- لا تحاول أبداً فك الجهاز.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة 5-7

- 1.1 السلامة العامة..... 7
- 1.2 الالتزام بتوجيهات WEEE والنفايات..... 5
- 1.3 معلومات التعبئة..... 5

2 الخلاط الخاص بك 4

- 2.1 في نظرة..... 4
- 2.2 البيانات الفنية..... 4

3 التشغيل 2-3

- 3.1 الاستخدام المرغوب..... 3
- 3.2 الاستخدام المبدئي..... 3
- 3.3 الخفق/ الفرغ..... 3
- 3.3.1 المضارب..... 2
- 3.3.2 حلزونات الخلاط..... 2
- 3.4 زر TURBO..... 2
- 3.5 أشياء تقوم بها لتوفير الطاقة..... 2

4 التنظيف والعناية 1

- 4.1 التنظيف..... 1
- 4.2 التخزين..... 1
- 4.3 التعامل والنقل..... 1

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً!

عزيزي العميل،

شكراً لك على شرائك لمنتجات Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. وعلى ذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، أعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع التحذيرات والمعلومات في دليل المستخدم.

معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في أجزاء متعددة من دليل المستخدم هذا:

	معلومات هامة و تنبيهات مفيدة عن الاستخدام.
---	--

	تحذير: تحذيرات بشأن مواقف خطيرة تتعلق بسلامة الحياة والمنشآت.
---	--

	لا تقم أبداً بغمر الجهاز في الماء.
---	------------------------------------

	فئة الحماية من الصعقة الكهربائية.
---	-----------------------------------



تم إعداد هذا المنتج في مرافق حديثة وصديقة للبيئة.

لا يحتوي على PCB.

صنع في جمهورية الصين الشعبية



يتوافق هذا الجهاز مع تشريعات WEEE.

www.beko.com

الخلاط

دليل المستخدم



HMM7350X

beko

01M-8833993200-4915-01